

Los Jefes principales del Ferro-Carril Interoceánico son en México: W. L. Morkill, Gerente General; F. G. Williamson, Sub-Gerente General; E. A. White, Agente General de fletes y pasajeros; W. T. Ingram, Ingeniero; W. Cockfield, Superintendente de Locomotoras, Coches y Wagones; C. Lonergan, Comisario.

Los Directors en Lóndres son: Harrison Hodgson, Esq.; G. W. Hoghton, Esq.; A. R. Robertson, Esq.; H. T. Hodgson, Esq.; Hon. Chandos S. Stanhope; G. M. Stewart, Esq. Señor D. Luis Camacho (Representante del Gobierno Mexicano), y Chas. E. Scruby, Secretario.

#### El Express Interoceánico.

El Express Interoceánico que es de la propiedad del F. C. Interoceánico y se estableció en 1897, ha conseguido con violento y eficaz servicio, crearse por sí mismo una envidiable reputación. El Express Interoceánico, no obstante de llevar poco de establecido, se ha formado por sí mismo un negocio floreciente que está constantemente desarrollándose y le espera un porvenir halagador. Su servicio se extiende por todas las líneas del F. C. Interoceánico así como en las líneas del F. C. Hidalgo y del Nordeste y en el de San Marcos á Tecolutla, y cuenta con unas 100 sucursales. Sus ramificaciones se extienden hasta seis diferentes Estados de la República Mexicana, y con sus conexiones está en posibilidad de trasportar express de y para todas partes en los Estados Unidos y Europa. El Express Interoceánico, además de sus negocios ordinarios de bultos y transporte de dinero, tiene un Departamento dedicado á Cobranzas y á Compras y Comisiones, el cual, por los bajos tipos que cobra, está resultando ser de inmenso beneficio al público. Las oficinas matrices están situadas en la Calle de Gante No. 14, Ciudad de México, al frente de las cuales está el Sr. H. P. Gallagher, como Superintendente.

## Mexican Electric Tramways.

### Tranvías Electricos Mexicanos.

#### Compañía Mexicana Limitada de Tranvías Electricos.

ES un hecho bien reconocido que el sistema eléctrico de tranvías en la Capital es uno de los mejores del mundo. La instalación y equipo son del último estilo y los tranvías son cómodos y lujosos.

Los siguientes informes obtenidos por la cortesía del gerente general de la Compañía Mexicana Limitada, de Tranvías Electricos, el Señor Charles Clegg, darán una idea de la extensión e importancia de las operaciones de la mencionada Compañía en México. Extensión de las vías—1892, 150.180 millas; 1901, 148.995 millas. Pasajeros—1892, 16,164,644; 1901, 26,709,225. Millas Corridos—1892, 4,506,507 millas; 1901, 7,836,072 millas. La instalación y material rodante pueden compararse favorablemente con alguno de los sistemas de tranvías eléctricos de los Estados Unidos.

The principal officers of the Interoceanic Railway in Mexico are: W. L. Morkill, General Manager; F. G. Williamson, Assistant General Manager; E. A. White, General Freight and Passenger Agent; W. T. Ingram, Engineer; W. Cockfield, Loco. Carriage and Wagon Superintendent; C. Lonergan, Auditor.

The Directors in London are: Harrison Hodgson, Esq., chairman; G. W. Hoghton, Esq.; A. R. Robertson, Esq.; H. T. Hodgson, Esq.; Hon. Chandos S. Stanhope; G. M. Stewart, Esq. Luis Camacho, Esq. (Representing the Mexican Government), Chas. E. Scruby, Secretary.

#### The Interoceanic Express.

The Interoceanic Express, owned by the Interoceanic Railway, and established in 1897, has succeeded in earning for itself by prompt and efficient service, an enviable name. Though so recently inaugurated, the Interoceanic Express has built up for itself a flourishing business which is steadily growing, and it has a bright future before it. The service extends over all the lines of the Interoceanic Railway, the lines of the Hidalgo and Nordeste Railway, and the San Marcos and Tecolutla Railway, and has some 100 agencies. Its ramifications extend to six different States of the Mexican Republic, and with its connections is enabled to handle express, to and from all parts of the United States and Europe. In addition to its regular freight and money transportation business, the Interoceanic Express has Collection, Purchasing and Commission Departments, which on account of the low rates charged have proved an immense benefit to the public. The head offices are located at Gante Street, No. 14, City of Mexico, Mr. H. P. Gallagher is Superintendent.

#### Mexican Electric Tramway Company, Limited.

IT is an acknowledged fact, that the Electric Tramway system in the Capital is one of the best in the world.

The equipment and plant is of the most modern type, the cars are of the latest construction, and combine elegance with comfort.

The following data furnished by the courteous general manager, Charles Clegg, Esq., of the Mexican Electric Tramway Company, Limited, will give an idea as regards the extent and importance of the operations of this Company in Mexico:—Length of Tracks—1892, 150.180 miles; 1901, 148.995 miles. Passengers carried in 1892, 16,164,644; in 1901, 26,709,225. Car Mileage—1892, 4,506,507 miles; 1901, 7,836,072 miles. The rolling stock and equipment will compare favourably with that of any other electric tramway system in the United States.

## Pacific Mail Steamship Company.

#### Vapores de la Mala del Pacifico.

TRAS el descubrimiento del oro en California fué establecida la Compañía de Vapores Mala del Pacífico, con líneas entre Nueva York y Colón en el Atlántico, y Panamá y San Francisco en el Pacífico; y la historia de esta Compañía desde esa época hasta el día de hoy, ha sido ligada inseparablemente con la historia y crecimiento de California, México y la América Central. Esta gran línea de transportes marítimos, que en conjunto tiene una capacidad de casi 90,000 toneladas, se ha desarrollado conforme se ha ido aumentando y extendiendo el comercio universal, hasta que ahora, una persona puede ocurrir á sus agencias en prácticamente todas las grandes ciudades del mundo y recibir datos respecto de cuotas, rutas, etc. Conforme el comercio de los países en la costa del Pacífico se ha aumentado y extendido, esta Compañía marítima ha abarcado á naciones extranjeras y ligado la prosperidad comercial del Pacífico con los comercios de Europa, el hemisferio meridional y el Oriente. El servicio costero incluye vapores bajo itinerario fijo, saliendo de San Francisco para México, Centro América y Panamá, semanalmente, á donde conectan con el Ferrocarril de Panamá y sus vapores, cruzando el Istmo á Colón, para hacer conexión también con sus líneas de vapores para Nueva York y con las grandes líneas que directamente cruzan el Atlántico para puntos en las Indias Occidentales y Europa. También conectan en Panamá con los vapores para la costa occidental de la América del Sur.

La flotilla comprendida en este servicio consiste de las embarcaciones City of Para, City of Sydney, Newport, Colon, Acapulco, San Jose, San Juan, Costa Rica, Barracouta, City of Panama.

No se puede desear un viaje más agradable que uno por el servicio de esta Compañía á Honolulu, Japón y China. Es la ruta más corta, rápida y directa á las Islas Filipinas, (posesiones nuevas de los Estados Unidos), haciéndose un servicio directo á Manila.

Un viaje alrededor del mundo desde San Francisco, para el cual se ofrecen cuotas directas reducidas, puede hacerse incluyendo Honolulu, Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai, Manila y Hong Kong, pasándose en Shanghai ó Hong Kong á uno de los buques de la Línea Peninsular y Oriental, North German Lloyd, ó las líneas de las Messageries Maritimes para Singapore, Penang, Colombo, Calcuta, Bombay, y de allí vía el Canal de Suez, á Brindisi ó Marsella, para llegar á Londres, Liverpool ó Southampton, y de esos puntos por una de las grandes Líneas Atlánticas á Nueva York, y después por vía férrea al punto de salida. Se expiden billetes valederos por un año, con privilegio de escala en todos los puntos principales. Para la Compañía de Vapores Mala del Pacífico se acaban de construir dos vapores magníficos de doble hélice, el "Korea" y el "Siberia," con un registro de 12,000 toneladas, desplazamiento de 18,000, y 18,000 caballos de fuerza. Estos buques son construídos para mantener una velocidad de 18 nudos por hora, y en el viaje de ensayo del primer mencionado, se mantuvo una velocidad de más de 20 nudos. Los otros buques empleados en el servicio Trans-Pacífico, son el vapor favorito "China," de 5,000 toneladas, el "City of Peking," de casi el mismo tonelaje, y el "Peru," un poco más pequeño.

Se expiden billetes de viaje redondo á precios reducidos para turistas, dando una concesión liberal en el peso del equipaje. Cada vapor lleva un médico de experiencia y una despensera.

El Señor R. P. Schwerin es el Vice-Presidente y Gerente General de la Compañía, y el Señor Alexander Center, el Agente General, con oficinas en San Francisco, California, 421, Market Street, donde se proporcionará gratis toda clase de datos y folletos ilustrados respecto de los países abarcados.

Se da atención inmediata á solicitudes por telégrafo ó carta, para camarotes ó salones.

#### Pacific Mail Steamship Company.

FOLLOWING the discovery of gold in California, was established the Pacific Mail Steamship Co., plying between New York and Colon on the Atlantic side and Panama and San Francisco on the Pacific side; the history of this company from that time until the present has been inseparably linked with the history and growth of California, Mexico and Central America. This great line of ocean carriers, now aggregating a capacity of nearly 90,000 tons, has kept pace with the growth and expansion of the world's business, until now, when a person can enter one of its Agencies in practically all the large cities of the world and receive information in regard to routes of travel, rates, etc. As the business of the Pacific Coast countries has grown and expanded, this steamship organization has reached out to foreign countries and linked the commercial prosperity of the Pacific with the merchants of Europe, the Southern Hemisphere and the Orient. The Coastwise Service includes regular steamers leaving San Francisco for Mexico, Central America and Panama weekly, where connection is maintained with the Panama R.R. and S.S. Co., crossing the Isthmus to Colon, where further connection is made with its steamship line for New York, and with the great lines that cross the Atlantic direct, for points in the West Indies and Europe. Connection is also made at Panama with steamers for the west coast of South America.

The fleet engaged in this service consists of the City of Para, City of Sydney, Newport, Colon, Acapulco, San Jose, San Juan, Costa Rica, Barracouta, City of Panama.

A more delightful trip cannot be imagined than one by this Company's service to Honolulu, Japan and China. It is the shortest, quickest, and most direct route to our new possessions, the Philippine Islands, a direct service being maintained to Manila.

A journey around the world from San Francisco, for which greatly reduced through rates are offered, can be made, embracing Honolulu, Yokohama, Kobe, Nagasaki, Shanghai, Manila and Hong Kong, transferring at Shanghai or Hong Kong to one of the vessels of the Peninsular and Oriental, North German Lloyd, or Messageries Maritimes Lines for Singapore, Penang, Colombo, Calcutta, Bombay, thence via the Suez Canal to Brindisi, or Marseilles, to London, Liverpool, or Southampton, and from those points with choice of the great Atlantic Lines to New York, and so by rail back to starting point. Tickets are issued good for one year, with stop-over privileges at all principal points. The Pacific Mail Steamship Company has just constructed two magnificent twin-screw steamers, the "Korea" and "Siberia," with a gross register of 12,000 tons displacement of 18,000 tons and with horse-power also of 18,000 tons. These vessels are built to maintain a speed of 18 knots an hour, and in the trial trip of the first named, a speed of over 20 knots, under partial forced draught, was maintained. The other vessels in the Trans-Pacific service are the favorite of about the same tonnage, and the "Peru," a trifle smaller, steamers "China," of 5,000 tons, the "City of Peking,"

Reduced rates for round trip tickets are made for tourists, and they cover liberal baggage allowances. Each steamer carries an experienced Surgeon and Stewardess.

R. P. Schwerin is the Vice-President and General Manager of the Company, and Alexander Centre, the General Agent, with headquarters at 421, Market Street, San Francisco, where full information may be had, and illustrated folders, descriptive of the countries reached, can be obtained free of cost.

Prompt attention is given to written or telegraphic requests for reservations of berths or staterooms.



## Southern Pacific Company.

### Nuestra Temperatura en el Invierno y Verano.

CALIFORNIA ha llegado á ser el centro de recreo y descanso del mundo. Ninguna otra comarca tiene un clima tan apetecible durante todo el año y con un poco de cuidado encuentra uno allá localidades perfectamente apropiadas á cualquier estación. En el estío el aire de San Francisco es vigorizante y la temperatura media es de 56 grados; durante el invierno hay muchos dias con sol, los cuales se suceden frecuentemente por semanas enteras invitando á los paseos acostumbrados en el Gran Parque en automobiles, etc., y á los juegos de Tennis y Golf.

La deliciosa ciudad de Santa Cruz situada sobre la playa se llena en el verano de visitantes y en el invierno con la gran población flotante atraída por el encanto de sus dias y noches.

El hotel Del Monte, sobre la Bahía de Monterey está abierto todo el año y es difícil decir cual época es la mas agradable en ese gran hogar.

Santa Bárbara atrae muchos turistas del Este y de Europa con la benignidad de sus inviernos.

Los Angeles, Pasadena, Redlands y Riverside son otros tantos encantadores invernaderos; mientras que Santa Mónica, Long Beach, y la Isla de Santa Catalina ofrecen un clima templado en el verano. En todos estos lugares se encuentran excelentes hoteles.

Es fácil encontrar un clima ideal de verano en las montañas. En el lago Tahoe, Monte Shasta, los Grandes Arboles en Mariposa Grove, ó en el Yosemite la temperatura es deliciosa y hay parajes llenos de atractivos.

Todas las poblaciones notables y maravillas naturales del Estado están en las líneas del Ferrocarril Southern Pacific el cual atraviesa toda la costa del Pacífico y especialmente California. Esta Compañía publica mapas é itinerarios ilustrados y descriptivos de todos los lugares interesantes en California. Dichas publicaciones pueden obtenerse en cualquiera Agencia.

Escribase á W. K. Macdougald, Agente General en la Ciudad de México, ó á los suscritos.

E. A. McCormick,  
Gerente de Pasajes,  
Southern Pacific,  
San Francisco, Cal.

T. H. Goodman,  
Agte. Gral de Pasajes,  
Southern Pacific,  
San Francisco, Cal.

### Our Summer and Winter Climate.

CALIFORNIA has become the World's playground. No other country has so inviting a climate all the year round, and a little care in choosing localities will give one almost ideal conditions. The summer air of San Francisco is bracing, the average temperature being about 56 degrees. Its winter weather abounds in bright days, and there are often weeks of sunshine, and driving in the great park, sight-seeing in auto-mobiles, playing tennis and golf are in vogue.

Santa Cruz is a delightful city by the sea, crowded in summer with visitors, and with a large transient winter population, drawn there by the charm of its days and nights.

Del Monte, on Monterey Bay, is open all the year, and it is hard to tell which season at this great home-like resort is the finest.

Santa Barbara attracts visitors from the East and from Europe, and its winter charm is very great.

Los Angeles, Pasadena, Redlands and Riverside, are delightful winter resorts, while Santa Monica, Long Beach, and Santa Catalina Island are stimulating and invigorating in summer. Good hotels are found at all these places.

In the mountains it is easy to find an ideal summer climate. At Lake Tahoe, Mount Shasta, the Big Trees in Mariposa Grove, or at Yosemite, the temperature is delightful, and the places themselves full of interest.

All the famous resorts and natural wonders of the state are reached by the lines of the Southern Pacific, which traverse all parts of the Pacific Coast, and especially California. This Company publishes maps and folders, illustrated and descriptive of all places of interest in California, and these may be had free of any Agent.

Write to W. K. Macdougald, General Agent, City of Mexico, or to the undersigned,

E. A. McCormick,  
Passenger Traffic Manager,  
Southern Pacific,  
San Francisco, Cal.

T. H. Goodman,  
General Passenger Agent,  
Southern Pacific,  
San Francisco, Cal.

## Compañía Internacional de Terrenos y Colonización, S.A. International Land and Colonization Company, Ltd.

NINGUNA otra Compañía de Terrenos en la República de México merece tanto la confianza de los Capitalistas é individuos que desean invertir dinero en terrenos, como la Compañía Internacional de Terrenos y Colonización, no tan solo por motivo de estar organizada de acuerdo con las leyes de México, sino tambien por que las personas que forman la Junta Directiva de dicha Negociación, son todas personas de negocios bastante conocidas, de la Ciudad de México, y que desde su organizacion en 1896 con un capital de \$100,000.00 se han conquistado con mucha justicia un gran nombre y reputación por su integridad, en todos los círculos comerciales.

La Compañía se dedica á la compra y venta de toda clase de propiedad raiz de la República y muy especialmente en lo que se relaciona con grandes extensiones de terreno. Desde su organización ha hecho un sin número de operaciones, entre las cuales cuenta operaciones de bastante importancia, con lo cual ha resultado haber dado á conocer las ventajas que presenta el país en los ramos industriales y agricolas, influyendo de una manera indirecta en la inversión de grandes capitales extranjeros en diferentes industrias en la República.

La Compañía está bajo la dirección de personas enteramente prácticas en los negocios, las que debido á su larga permanencia en la República, están completamente familiarizadas con las leyes, costumbres y condiciones generales del país, por lo cual la Compañía puede atender con toda eficacia y buen éxito los negocios que le encomienden sus clientes.

La Compañía Internacional de Terrenos y Colonización S. A., posee en propiedad con títulos perfectos, grandes extensiones de los mejores terrenos en la República incluyendo terrenos de labor, para pastos y con maderas de todas clases asi como tambien posee poco mas de medio millon de acres de terreno virgen en el Istmo de Tehuantepec. Todos los títulos que amparan los terrenos que esta Compañía vende los garantiza absolutamente perfectos.

Para informes detallados respecto á propiedades rústicas y urbanas, etc., dirigirse á la Compañía Internacional de Terrenos y Colonización S. A., Calle de Gante No. 11, Mexico, D.F.

### Funcionarios:

J. S. Chapman, Presidente. M. S. Mc. Cay, Vice-Pres.  
J. M. Seibert, Vice-Presidente B. Mendoza, Sub-Gerente.  
A. J. Porter, Gerente Gral y Ignacio Burgoa, Apoderado.  
Tesorero. W. E. Powell, Secretario.  
F. E. Young, Comisario.

NO other land company in the Republic of Mexico merits the confidence of the capitalist and investor so much as the International Land and Colonisation Company, not only on account of its being incorporated under the laws of Mexico, but also that its board of directors are all well known business men in the City of Mexico, and that since its incorporation in 1896, with a capital of \$100,000, it has justly earned a reputation for integrity in all its business transactions.

The company buys, sells, and deals in every class of realty in the Republic, and especially in large tracts of land. Since its establishment a large volume of business has been transacted and many important real estate transactions have been consummated, resulting in advertising the agricultural and industrial advantages of the country, and causing the investment of a large amount of foreign capital.

The management is composed of practical business men, who by reason of their long residence in the Republic, are familiar with the laws, customs, and general conditions of the country, enabling the company to serve its patrons efficiently and to the best purpose.

The International Land and Colonisation Company owns in fee simple, large areas of the best lands in the Republic, embracing agricultural, grazing and timber lands, and over half a million acres of virgin land on the Isthmus of Tehuantepec. All titles to lands sold by this company are guaranteed absolutely perfect.

For detailed information in regard to Mexican real estate, etc., address: The International Land and Colonisation Company, Limited, No. 11, Gante Street, Mexico, D.F.

### List of Officers:

J. S. Chapman, President. M. S. Mc. Cay, Vice-Pres.  
J. M. Seibert, Vice-President. B. Mendoza, As. Manager.  
A. J. Porter, General Manager and Treasurer. Ignacio Burgoa, Attorney.  
W. E. Powell, Secretary.  
F. E. Young, Auditor.